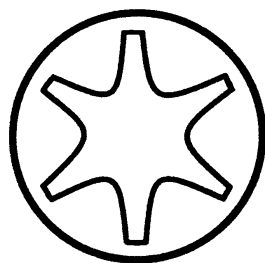
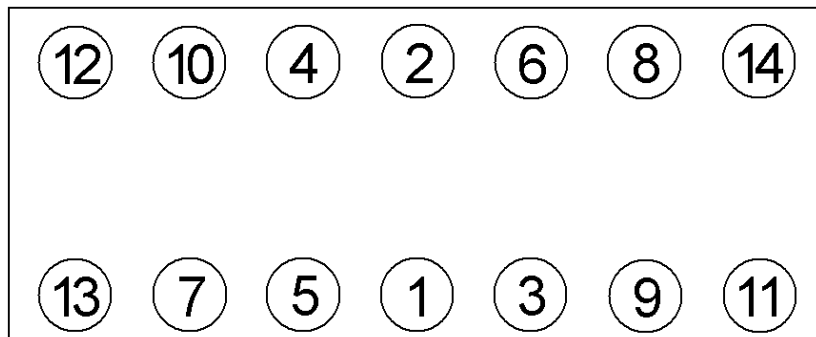


**Anziehvorschrift Zylinderkopf****Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****512.290**passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a**Das Original**Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

270.190

M 10x125/M9x95/125

Anziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
Apriete

M10  
 1. 30 Nm  
 ➤ 2. 90°  
 ➤ 3. 90°  
 ➤ 4. 45°

M9  
 1. 30 Nm  
 ➤ 2. 90°  
 3. ---  
 ➤ 4. 45°

**Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion**

	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Mot. N52/N52N B25 ÷1,5mm

E90/91/92/93 323i, 325i,xi

E60/61 523i, 525i,xi

E83 X3 2.5si

E85 Z4 2.5i,si

**Elring-Serviceteam**

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

service@elring.de

24/10/10

**\*512.290\***